

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 37 (1973)  
**Heft:** [12]

**Register:** Members of the Swiss Society of New Zealand (Inc.) : 1st September, 1973 [end]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Hall, A. K. 14 Linley Place, Glenfield, Auckland 9.  
 Hamilton, J. S. (Mrs). 150 Cambridge Road, Hamilton.  
 Hangartner, J. 177 Campbell Street, Wellington 3.  
 Hardegger, A. F. Stent Road, Okato R.D. 37.  
 Hardegger, Toni. Pungarehu Road, Rahunu R.D. 35.  
 Harrison, V. (Mrs). Flat 3, 26a Hillsborough Road, Auckland 4.  
 Hartmann, S. 291 Glenfield Road, Glenfield, Auckland 10.  
 Hasli, Franz. 100 Rawhiti Avenue, Matamata.  
 Hasli, Fritz. Box 42, Matamata.  
 Heimgartner, E., P.O. Box 13-053, Onehunga, Auckland.  
 Heller, J. D., C/- Bata Co., 53 Happy Valley Road, Wellington 3.  
 Hermann, J. O. 90 Wilson Street, Hawera.  
 Hermann, W. 30 George Street, Hawera.  
 Hertner, E. (Miss). 16 Ponsonby Road, Karori, Wellington.  
 Hess, B. 48 Norwood Road, Bayswater, Auckland 9.  
 Hess, H. 26 Glendhu Road, Glenfield, Auckland 10.  
 Hiestand, D. Auroa Road, Manaia R.D. 28.  
 Hiestand, J. A. Oeo Road, R.D. Manaia.  
 Hirzel, K. 632 East Coast Road, Auckland 10.  
 Hirzel, W. 118 Astley Avenue, New Lynn, Auckland.  
 Hodel, Gerhard, C/- Mrs G. P. McQuoid, R.D. 3, Patetonga.  
 Holdener, M. (Mrs). 273 Grange Road, Tauranga.  
 Holzgang, A. J. Te Rerenga, Coromandel.  
 Hornby, C. J. 6 Wera Street, Hawera.  
 Hospenthal, Z. Rowan Road, Kaponga R.D. 29.  
 Hubscher, E. 18 Cliff View Drive, Green Bay, Auckland.  
 Hunziker, R. 38 Milton Road, Mount Eden, Auckland.  
 Inderbitzin, W. 359 The Terrace, Wellington.  
 Imlig, A. Galatea R.D., Waitaruna Road, Murupara.  
 Iten, H. 40 Kingsview Road, Auckland 3.  
 Iten, H., P.O. Box 11162, Wellington.  
 Ittensohn, H. 101 Oban Street, Wadestown, Wellington.  
 Jaggi, M., C/- Mecca, 32 Mercer Street, Wellington.  
 Jevremovich, M. (Mrs). 2 Melody Lane, Kaitaia.  
 Junker, W. 60 Panorama Road, Christchurch-Clifton.  
 Kaiser, J. (Mrs). Manawapou Road, Hawera.  
 Kaiser, J. A. Auroa Road, Manaia R.D. 28.  
 Kalin, Alf. 1 Egmont Street, Hawera.  
 Kalin, M. 58 Kennedy Road, Napier.  
 Kappeli, A. 2 Rimu Road, Mangere Bridge, Auckland 5.  
 Kaspar, W. 39 Apu Crescent, Lyall Bay, Wellington 3.  
 Katz, Dr H. R. 6 Wairere Road, Belmont, Lower Hutt.  
 Keiser, J. 521 Sandringham Road, Sandringham, Auckland.  
 Keller, E. 21 Greer Crescent, Tawa, Wellington.  
 Keller, K. 11 Mills Road, Brooklyn, Wellington.  
 Kenel, O. Sutherland's Road, Christchurch 3.  
 Kinski, C. (Mrs). The Parade, Wellington 2.  
 Kiser, J. A. Maata Road, Eltham R.D. 18.  
 Knaus, M. A., C/- N.Z. Forest Products, Glenmore Hostel, Tokoroa.  
 Kopp, J. K., R.D. 3, Te Awamutu.  
 Krieger, F. J. Naike, Huntly R.D. 2.  
 Krummenacher, J. F. 28 East Road, Shannon.  
 Kuchler, M. (Mrs). 98 Waihi Road, Hawera.  
 Kugler, R. (Miss). 43 Clarence Street, Devonport, Auckland.  
 Kung, J. P. 30 Airdrie Road, Ranui, Auckland 8.  
 Kunz, K. 143 Coromandel Street, Wellington.  
 Kuriger, A. W. 10 Croyden Road, Stratford R.D. 24.  
 Kuriger, C. L. Opunake R.D. 31.  
 Kuriger, J. A. Lower Normanby Road, Manaia R.D. 28.  
 Kuriger, M. A. (Mrs). Flat 1, 76 Elliot Street, New Plymouth.  
 Kurmann, E. 26 Lupin Terrace, Linden, Wellington.

Laird, M. 110 Bolton Street, Auckland 7.  
Laubli, F. 94 Onetangi Road, Waiheke Island.  
Lauper, W., C/- Mr K. Douglas, Matamata R.D. 2.  
Lemmens, A. 45 Matipo Street, Christchurch 4.  
Lenggenhager, J. Bayly's Road, Tirau R.D. 1.  
Leuenberger, H. 96 Tirau Street, Putaruru.  
Leutenegger, K. 5 Kenley Place, Avondale, Auckland.  
Leuthard, E. M. (Mrs). 73 Buller Street, New Plymouth.  
Lipa, L. K. (Mrs). 799 Dominion Road, Mount Eden, Auckland.  
Lischer, T. Manawaru, R.D. 1, Te Aroha.  
Littler, A. (Mrs). 60 Beach Road, Castor Bay, Auckland 9.  
Lohmuller, D. R., P.O. Box 10399, Wellington.  
Luthi, H. 55 Seatoun Heights Road, Wellington 3.

Maechler, H. 82 Queens Road, New Plymouth.  
Mair, V. (Mrs). Kumeu R.D. 1, Auckland.  
Marsh, B. (Mrs). 505a Devon Street, New Plymouth West.  
Martin, C. 46 Fortunatus Road, Brooklyn, Wellington.  
Martinelli, B. 16 Stafford Street, Mount Victoria, Wellington.  
Marty, A. Te Awamutu R.D. 3.  
Mathis, A. 6 Terrace Street, Putaruru.  
Mathis, H. (Mrs). 378 Thames Street, Morrinsville.  
Mathys, R. (Mrs). Wataroa Road, Rahotu R.D. 35.  
Meier, A., P.O. Box 33, Matangi, Hamilton.  
Meier, H. 10 Tohu Place, New Plymouth.  
Meier, H. S. 77 Korokoro Road, Petone.  
Meister, F. 57 Matua Road, Otumoetai, Tauranga.  
Meister, H. 31 Donny Avenue, Hamilton.  
Meister, Paul, 35 Acacia Avenue, Maungaraki, Lower Hutt.  
Messmer, H. 15 Fortification Road, Wellington 3.  
Meyer, Ed. Inaha Road, Manaia.  
Miles, E. (Mrs). 71 Daniel Road, Christchurch 5.  
Milesi, Rud. 88 Brown Street, Waitara.  
Moffat, E. L. 36 Aikman's Road, Christchurch 1.  
Mond, S. (Mrs). 147 Tawini Road, Titirangi, Auckland.  
Moosberger, A. (Mrs). 129 Crummer Road, Grey Lynn, Auckland.  
Moser, A. 16 Chalford Street, Christchurch 5.  
Moser, E. (Miss). 16 Chalford Street, Christchurch 5.  
Mueller, R. 117 Waimakariki Road, Christchurch 5.  
Muhlethaler, H. 359 The Terrace, Wellington.  
Muller, A. L. 62 Manhattan Heights, Kelston, Auckland 7.  
Muller, A. W. 11 Catton Crescent, Mount Roskill, Auckland.  
Muller, F. Finnerty Road, Stratford R.D. 23.  
Muller, Max. Sylvana Wines, Turangi Town Centre.  
Muller, Otto, 418 Taiere Road, Dunedin.  
Muller, P. W., Whakatane R.D. 3.  
Muller, R. 7 Centennial Road, Tahunanui, Nelson.  
Muller, W. 27 Thames Street, Morrinsville.  
Muoth, O., R.D. 3, Patetonga.

Naef, A. 27 Monowai Road, Johnsonville.  
Napflin, T. (Mrs). Riverlea, Eltham Road, Kaponga.  
Napp, B. 61 Pembroke Road, Wellington 5.  
Niederberger, W. Whenuakura R.D. 1, Patea.  
Nolly, L. Sole Road, Stratford R.D. 23.  
Nussbaumer, M. 37 Hare Street, Christchurch 4.  
Nussberger, Max. P.O. Box 125, Putaruru.  
Nyffeler, F. jnr. Broadland Road, Reporoa R.D. 1.  
Nyffeler, F. sen. Broadland Road, Reporoa R.D. 1.



Odermatt, H. Osborne Road, Horsham Downs, Hamilton R.D. 1.  
Oettiker, N. K. 142 Darragh's Road, Tauranga.  
Oettli, Hans. 7 Gibson Road, Hamilton.  
Oettli, Henry. 130 Pembroke Street, Hamilton.

Padrutt, Max. Manaia Road, Kaponga R.D. 29.  
Pasche, B. E., P.O. Box 34-084, Birkenhead, Auckland.  
Pelosi, C. 38a Clare Street, Cambridge.  
Penwarden, A. (Mrs). 11 Earl Street, Dargaville.  
Perry, A. (Mrs). 255 Moon Bay Road, Halswell, Christchurch.  
Peyer, A. 48 Moa Road, Point Chevalier, Auckland.  
Piller, H. 5 Leinster Street, Auckland 7.  
Pluess, L. 76 Whatawhata Road, Dinsdale, Hamilton.  
Powell, C. B. (Mrs). 3 Sulby Road, Christchurch 2.  
Pratt, M. McGregor Street, Hamilton.  
Preisig, J. 106 Bolton Street, Auckland 7.  
Puentener, W. 47 Waiiau Street, Christchurch 2.

Reichmuth, F. Chamberlain Road, Henderson, Auckland 8.  
Reichmuth, O. Waihou R.D.

GAL THREE HEL DECEMBER ISSUE

Rempfler, F., P.O. Box 13037, Johnsonville.  
Rickenbach, Ch. 54 Belfast Street, Hillsborough, Auckland.  
Rickenbach, F. 17 Remuera Road, Newmarket, Auckland.  
Riebli, J. K. Auroa Road, Manaia R.D. 28.  
Riedi's Farm, 29 Bennet Street, Paeroa.  
Riedi, R. 359 The Terrace, Wellington.  
Rietmann, P. 36 Stott Avenue, Auckland 10.  
Risi, C. A. Mangamata Road, Galatea, Murupara.  
Risi, Joe A. Cambridge R.D. 3.  
Risi, O. A. Kiwi Road, Hoe-o-Tainui, Morrinsville R.D. 4.  
Risi, W. T. Cambridge R.D. 4.  
Risi, Walter. Cambridge Road, Hamilton R.D. 3.  
Ritter, B. 64 Mortimer Terrace, Brooklyn, Wellington.  
Ruedi, Marcel, Totman Road, Tirau R.D.  
Ruedi, Max. Hinuera Valley Road, Tirau R.D.  
Ruf, R. E. 73 Nixon Street, Flat 2, Hamilton.  
Rufer, O. 31 Carrington Avenue, Hillcrest, Hamilton.  
Rust, E. 28 Totara Street, Putaruru.  
Rust, E. 17 Windsor Road, Maeroa, Hamilton.  
Rust, L. sen. Downard Road, Whakatane R.D. 1.  
Rust, R. Frankton R.D. 8.  
Rutz, A. Woodlands Road, Hamilton R.D. 1.  
Ruzio-Saban, M. J. (Mrs). 27 Aramoana Avenue, Devonport, Auckland 9.

Salmon, J. (Mrs). 152 Oban Street, Wellington.  
Sattler, R. E. (Mrs). Pensioner Flat 7, Moorhouse Street, Morrinsville.  
Schaufelberger, E. K. 96 Vermont Street, Ponsonby, Auckland 2.  
Schefer, E. Hamilton R.D. 3.  
Scherrer, A. A. Hunter Road, Hawera R.D. 13.  
Scherrer, J. T. 33 James Grove, Stokes Valley, Wellington.  
Schibli, W. 72 Hawford Road, Christchurch 2.  
Schicker, A. 131 Oxford Road, Okato.  
Schicker, E. 1 Carlyle Street, Cambridge.  
Schicker, Ida (Mrs). 110 Miranda Street, Stratford.  
Schicker, W. 13 Seaview Road, New Plymouth.  
Schlatter, H., P.O. Box 2568, Wellington.  
Schleicher, A. 72 Duthie Street, Karori, Wellington.  
Schmid, J. J. 148 Regan Street, Stratford.  
Schmidli, H. 16 Woodford Terrace, Christchurch 5.  
Schnuriger, M., C/- W. Fluhler, Hamilton R.D. 1.  
Schopfer, M. T. (Miss). P.O. Box 39-047, Auckland West.

---

---

**We don't want to blow our own  
horn, BUT —**

**You**

**SEE MORE**

**ENJOY MORE**

**and PAY LESS**

**when your travel arrangements  
are in the experienced hands of  
Dalgety Travel.**



**WE LOOK FORWARD TO BEING OF  
SERVICE TO YOU!**

 **DALGETY TRAVEL**

**HAMILTON AND ALL BRANCHES**

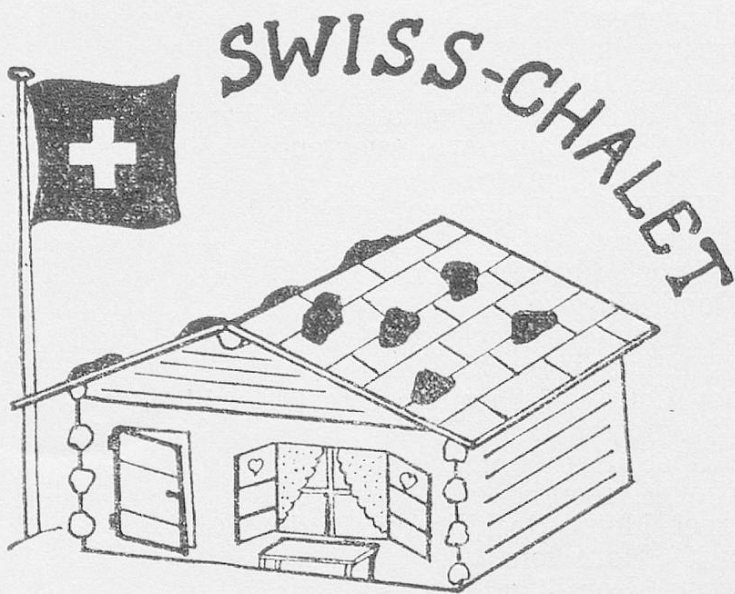
---

---



Schuler, A. 40 Tawhiti Road, Hawera.  
 Schuler, Ch. P.O. Box 33, Kaponga.  
 Schuler, F. J. Tahuna, Morrinsville R.D. 3.  
 Schuler, H. 18 Churchill Avenue, Te Aroha.  
 Schuhmacher, Hans. C/- A. Hermann, Manaia Road, Kaponga R.D. 28.  
 Schumacher, J. 13 Beaumont Way, Manurewa, Auckland.  
 Schumacher, J. 83 Orlando Street, Stratford.  
 Schutz, H. R., Heimeli. 44 Hill Road, Manurewa, Auckland.  
 Schutz, R. 35 East Street, Petone.  
 Schwyter, M. 204 Hastings Street, Christchurch.  
 Sidler, J. M. 55 Fairfield Road, Hawera.  
 Sidler, T. 90 Ferndale Road, Panmure, Auckland 6.  
 Signer, K., P.O. Box 7229, Wellington South.  
 Sigrist, H. Apt. 9 Berendon Court, 57 Sarsfield Street, Auckland 2.  
 Sommerville, J. Te Poi, Matamata R.D. 3.  
 Sonderegger, B. 45 Gibson Road, Hamilton.  
 Speck, H. 9 Brois Street, New Plymouth.  
 Spillman, J. 49 Arandel Street, Mount Roskill, Auckland 3.  
 Spirig, L. (Mrs). P.O. Box 358, Hamilton.  
 Staheli, E. 25 Carlson Crescent, Hamilton.  
 Staheli, J. 525 Grey Street, Hamilton East.  
 Stanners, I. 22 Orion Place, Glenfield, Auckland.  
 Staufer, M. 11 Domain Road, Mangere, Auckland.  
 Steinemann, P., P.O. Box 33-155, Auckland 9.  
 Steiner, A. jnr, Lichfield, Putaruru.  
 Steiner, A. Morrinsville R.D. 4.  
 Steiner, A. H. 5 Liverpool Street, Tuakau.  
 Steiner, H. Hastings Road, Stratford R.D. 21.  
 Steiner, H. V. A. 24 Rutherford Street, Otumoetai, Tauranga.  
 Steiner, John, Diagonal Road, Waitoa R.D.  
 Steiner, John, 19a Broadmore Street, New Plymouth.  
 Steiner, J. (Mrs). 156 Ngatai Road, Otumoetai, Tauranga.  
 Steiner, J. F. Atiamuri R.D. 2.  
 Steiner, J. F., C/- P.O. Paengaroa, Te Puke.  
 Steiner, K. W. Mangapiko Valley, Ohinewai R.D.  
 Steiner, M. J. 120 Cutfield Road, New Plymouth.  
 Steiner, O. (Mrs). 35 Dixon Avenue, Hawera.  
 Steiner, W. Pukekapia, Huntly, R.D. 2.  
 Stiefel, W. 38 High Street, Bulls.  
 Strassmann, E. (Miss). 60 Garnet Road, Westmere, Auckland.  
 Stratton, I. (Mrs). 129 Maeroa Road, Hamilton.  
 Streuli, E., C/- P.O. Symonds Street, Auckland.  
 Stuckert, M. (Mrs). P.O. Box 112, Paihia.  
 Stucki, J. 106 Cuba Street, Wellington.  
 Stucki, R. Coronation Road, Morrinsville.  
 Studer, E. Rototuna, Hamilton R.D. 1.  
 Stump, E. 80 Maitai Road, Waitoa.  
 Sturzenegger, E. 86 Bordesley Street, Christchurch 1.  
 Stutz, B., P.O. Box 23, Hawera.  
 Stutz, R. 58 Evans Bay Road, Wellington 3.  
 Suter, A., P.O. Box 141, Putaruru.  
 Suter, F. 4 Clifford Road, Eltham.  
 Suter, K. 104 Mount Pleasant Road, Christchurch 8.  
 Sutherland, I. B. 1 Glen Alton Avenue, Johnsonville.  
 Swartz, J., P.O. Box 20086 Glen Eden, Auckland 7.

Tester, A. P. 38 Harry Street, Tauranga.  
 Thalmann, R. 359 The Terrace, Wellington.  
 Thony, E. Pungarehu Road, Rahotu R.D. 35.  
 Thraber, E. 26 Villa Street, Masterton.  
 Trachsel, T. 49 Central Terrace, Wellington.



**HOMEMADE cakes**  
**our speciality**

PROPRIETORS: MR & MRS BERT FLUHLER

**OPEN**  
**7 DAYS**

**Restaurant**  
and  
**Coffee-Bar**

**ENGLISH and**  
**CONTINENTAL**  
**MEALS**

**HAMILTON**  
270 Victoria Street  
(Opp. Commercial Hotel)  
**Phone 82-305**

## *Sylvana Wines*

Turangi



All Roads Lead to Turangi

► Highway No. 1 ◀

— **Speciality Table Wines** —

Proprietor:

**MAX A. MULLER**  
**TURANGI TOWN CENTRE**



Tresch, A. 57 Ponsonby Road, Karori, Wellington.  
Tresch, H. J. 52 Cashmere Avenue, Khandallah, Wellington.  
Tresch, W. 57 Ponsonby Road, Karori, Wellington.  
Tschan, W. R., P.O. Box 178, Parotonga, Cook Islands.  
Turner, G. 140 Cliff View Drive, Auckland 7.

Ulrich, K. Horrells Road, Morrinsville R.D. 4.  
Unternahrer, W. 56 Boundary Road, Hamilton.

Van der Waals, H. (Mrs). 331 Clayton Road, Rotorua.  
Villiger, John. Morrinsville R.D. 1.  
Visini, A. G. 12 Malahar Drive, Remuera, Auckland.  
Visini, P. 29 Sunnyhaven Avenue, Beachhaven, Auckland 10.  
Voegtli, U. (Miss). 60 Garnet Road, Westmere, Auckland.  
Vogel, J. Forest Hill Road, Henderson R.D. 1.  
Von Holzen, Jakob, 16 Kauri Crescent, Matamata.  
Von Holzen, J. A. Manawaru, Te Aroha.

Wagner, H. 14 Rossmore Terrace, Cashmere, Christchurch 2.  
Waldvogel, H. (Mrs). 11 Fergusson Street, Tokoroa.  
Waldvogel, K., P.O. Box 4035, Hamilton East.  
Waldvogel, Raymond, 8 Corbett Road, New Plymouth R.D. 3.  
Waldvogel, W. Main South Road, Manaia R.D. 28.  
Walker, T. (Mrs). Broadlands, Reporoa R.D. 1.  
Webber, W. 16 Ponsonby Road, Karori, Wellington.  
Weber, Joe, C/- Villiger, Morrinsville R.D. 1.  
Wehrli, F. 46 Baroda Street, Khandallah, Wellington.  
Wehrli, R. Morrinsville R.D. 1.  
Wehrli, W. Morrinsville R.D. 1.  
Weiss, H. (Mrs). P.O. Box 33, Norsewood, Hawkes Bay.  
Weiss, J. U., P.O. Box 652, Whangarei.  
Weiss, P. Te Awamutu R.D. 3.  
Wendelken, P. A. R. (Mrs). 206 Cockayne Road, Khandallah, Wellington.  
Wenk, H. 49 The Crescent, Roseneath, Wellington.  
Werder, C. J. 116b Stanley Avenue, Te Aroha.  
Werder, N., C/- D. Gibson, Kaponga.  
Widmer, F. Hopepa Farm School, P.O. Box 3, Clive, Hawkes Bay.  
Widmer, R. Ohaupo R.D. 2.  
Wierzbicki, E. (Mrs). 13 Cornfield Street, Karori, Wellington.  
Wildhaber, J. 20a Tomo Street, New Lynn, Auckland 7.  
Wilson, F. (Mrs). Opunake Road, Stratford R.D. 21.  
Wisler, Maya (Miss). 43 Clyde Street, Island Bay, Wellington.  
Wolf, H. 14 Ruarangi Road, Mount Albert, Auckland 3.  
Wuest, W. 91 Portia Street, Stratford.  
Wuethrich, H. 16 Kauri Street, New Plymouth.  
Wuthrich, E. Broadland Road, Reporoa R.D. 1.  
Wuthrich, Paul sen. 8 Roberts Road, Auckland 9.  
Wuthrich, Jaul jnr. 6 Vandeleur Avenue, Auckland 10.  
Wyss, O. 24 Manners Street, Wellington 1.

Yarrow, W., C/- Rangimarie, David Street, New Plymouth.

Zehnder, J. A. 53 Castle Street, Eltham.  
Zehnder, K., C/- W. Herivel, Wingrove Road, Stratford R.D. 23.  
Zehnder, L. 26 Conway Road, Eltham.  
Zermatten, H. J. 68 Bradbury's Road, Howick.  
Zimmermann, P. W. 19 Pacey Avenue, Hawera.  
Zoelli, N. Omakuri, Carterton R.D. 2.  
Zurschmiede, F. 155 Grange Road, Otumoetai, Tauranga.